

SAFETY INFORMATION

Be careful to keep this safety information. Please read this information to prevent property loss and ensure safety.

WARNING: If not observed, serious physical injury or property damage may occur as a result.

Read all the instructions before using or installing this product.
TURN THE T-VALVE OFF AFTER EACH USE. Failure to turn off after each use may cause flooding and water damage. Neither the sprayer nor the bidet hose are designed to withstand constant water pressure.

NOTE: For your convenience, installation videos are available at brondell.com

PARTS INCLUDED

- Bidet Sprayer Head
- T-Valve with Shut Off
- Flat Rubber Washer
- Spiral Metal Bidet Hose
- Sprayer Holster with Mounting Screws

INSTALLATION

PRIOR TO INSTALLATION

Check water supply line: If the line that connects the toilet tank to the water shutoff valve is a rigid pipe, you will need to purchase a flexible hose to replace it before installing the CleanSpa. The length of the hose and size of the connectors will vary.

INSTALLATION

1. Turn off water supply valve for the toilet (at the wall) and flush toilet (holding down handle) to completely empty the tank.
2. Install the T-valve:
 - a. Disconnect flexible water supply line directly under the toilet tank.
 - b. Put the Flat Rubber Washer inside the top of the T-Valve.
 - c. Connect T-Valve at the toilet tank, and reconnect the flexible water supply line to the bottom of the T-Valve.
NOTE: Be sure not to over tighten connections.
3. Attach one end of Spiral Metal Bidet Hose to the open end of the T-Valve and the other end to the Bidet Sprayer Head.
4. Mount the Sprayer Holster
 - a. Toilet Mount – attach Sprayer Holster piece to toilet mount piece using small screw (included). Hang mount on side of toilet in desired location.
 - b. Wall Mount – using only the Sprayer Holster piece, find appropriate spot on wall near toilet and use screw (included) to attach Holster to wall.
5. Turn water supply valve back on at the wall and check for leaks using plumbers tape when necessary. Wait 5 minutes and check again. If no leaks, then you are done!



step 1



step 2



step 3



step 4

OPERATION

1. Open the T-Valve to allow water to flow to the Bidet Sprayer Head.
2. Direct the hand held Bidet Sprayer Head in the appropriate direction and press the button to release the water wash.
3. Slide the button the opposite direction to turn the water off at the sprayer.
4. Close T-Valve to turn off the water to the sprayer.



NOTE: AFTER EACH USE, YOU MUST TURN THE T-VALVE OFF to stop the water supply to the Bidet Sprayer Head. Failure to turn off after each use may weaken the Bidet Hose/Sprayer Head or cause flooding. Brondell, Inc. is not responsible for damage that is caused by failure to follow the above instruction.

WARRANTY

CleanSpa Bidet Sprayer - One Year Limited Warranty
100% Coverage of all parts and labor for the entire product for the first year from original date of purchase.

- Exclusions and Limitations**
1. BRONDELL warrants its products to be free from manufacturing defects under normal use and service. This warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER.
 2. BRONDELL’s obligations under this warranty are limited to repairs or replacement, at BRONDELL’s option, of products or parts found to be defective, provided that such products were properly installed and used in accordance with instructions. BRONDELL reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. BRONDELL will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs for the first full year from date of purchase on all products except those that may be subject to commercial use limitations.
 3. BRONDELL is not responsible for the cost of removal, return (shipping) and/or reinstallation of products. This warranty does NOT apply to:
 - Damage or loss which occurs during shipment.
 - Damage or loss sustained through any natural or man-made causes beyond the control of BRONDELL, including but not limited to fire, earthquake, floods, etc.
 - Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - Damage or loss resulting from negligent or improper installation including installation of a unit in a harsh or hazardous environment.
 - Damage or loss resulting from removal, improper repair, modification of the product, or improper maintenance including damage caused by chlorine or chlorine related products
 - Damage or loss resulting from acts which are not the fault of Brondell or which the Product is not specified to tolerate.
 4. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state to state.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY BRONDELL. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE PURCHASER. BRONDELL SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL, FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE PURCHASER OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

How to Obtain Service
To obtain repair service under this warranty, you must contact an authorized BRONDELL Service Center to obtain an RMA (Return Merchandise Authorization) number. Proof of purchase in the form of a copy of the original receipt must accompany the returned unit for the warranty to be valid. Take or ship the unit pre-paid to the closest Brondell authorized service center along with the RMA number and proof of purchase.

To obtain the RMA number and locate the BRONDELL Service Center location nearest you, please call 1-888-542-3355.

CONTACT

Brondell, Inc.
PO Box 470085
San Francisco, CA 94147-0085
Toll Free: 1-888-542-3355
Email: support@brondell.com
Web: www.brondell.com
Brondell Customer Service: 1-888-542-3355

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Asegúrese de conservar esta información de seguridad. Por favor lea esta información para evitar daños materiales y garantizar la seguridad.

ADVERTENCIA: Si no se sigue esta indicación, pueden ocurrir lesiones físicas serias o daños materiales.

Lea todas las instrucciones antes de usar o instalar este producto.

GIRE LA VÁLVULA EN T DESPUÉS DE CADA USO! Si no se apaga después de cada uso puede causar daño inundaciones y el agua.

NOTA: Para su comodidad, videos de la instalación están disponibles en brondell.com

PIEZAS INCLUIDAS

- Cabeza del rociador del bidé
- Válvula T con sistema de cierre
- Junta de goma plana
- Manguera de bidé de metal en espiral
- Soporte para el rociador y tornillos para montarlo

INSTALACIÓN

ANTES DE INSTALACIÓN

Verifique la línea de suministro de agua: Si la línea que conecta el tanque del inodoro a la válvula de cierre del agua es una cañería rígida, deberá reemplazarla por una manguera flexible antes de instalar el CleanSpa. La extensión de la manguera y el tamaño de los conectores varía.

INSTALACIÓN

1. Cierre la válvula de suministro de agua del inodoro (en la pared) y descargue el inodoro (sosteniendo la manija hacia abajo) para vaciar el tanque completamente.

2. Instalar la válvula T:

- a. Desconecte la línea del suministro de agua flexible directamente desde abajo del tanque del inodoro.
- b. Coloque la junta de goma plana dentro de la parte superior de la válvula T con cierre.
- c. Conecte la válvula T con cierre en el tanque del inodoro y vuelva a conectar la línea de suministro de agua flexible a la parte inferior de la válvula T.

NOTA: Asegúrese de no ajustar demasiado las conexiones

3. Adjunte uno de los extremos de la manguera del bidé al extremo abierto de la válvula T con cierre y el otro extremo a la cabeza del rociador del bidé.

4. Monte el soporte del rociador

- a. **Montaje en el inodoro** – adjunte la pieza del soporte del rociador a la pieza de montado de inodoro con el tornillo pequeño incluido. Cuelgue el montaje en un lateral del inodoro, en la ubicación deseada
- b. **Montaje en la pared** – solo con la pieza del soporte del rociador, ubique un lugar apropiado en la pared cerca del inodoro y utilice el tornillo incluido para ajustar el soporte a la pared.

5. Abra el suministro de agua nuevamente en la pared y revise en busca de pérdidas. Espere 5 minutos y revise nuevamente. Si no hay pérdidas, ¡ha terminado!



paso 1



paso 2



paso 3



paso 4

FUNCIONAMIENTO

1. Abra el “cierre” de la válvula T para permitir que el agua fluya hacia la cabeza del rociador del bidé.
2. Apunte la cabeza del rociador del bidé manual en la dirección adecuada y presione el botón para soltar la lluvia de agua.
3. Desliza el botón de la dirección opuesta para cerrar el agua en el pulverizador..
4. Cierra la la válvula T para apagar el agua cuando haya terminado.



NOTA: DESPUÉS DE CADA USO, SE DEBE CERRAR LA VÁLVULA EN T para detener el suministro de agua a la Cabeza del rociador del bidé. Si no se apaga después de cada uso puede debilitar la Manguera de bidé / Cabeza del rociador o causar inundaciones. Brondell, Inc. no se hace responsable de los daños que es causada por no seguir las instrucciones anteriores.

GARANTÍA

CleanSpa CS-30 Bidé Manual – Un año de garantía limitada

100% de cobertura para todas las piezas y trabajos de reparación para todo el producto durante el primer año, a partir de la fecha original de compra.

Exclusiones y limitacione

1. BRONDELL garantiza que sus productos están libres de cualquier tipo de defectos de fabricación, en condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende solo al COMPRADOR ORIGINAL.

2. Las obligaciones de BRONDELL, según esta garantía, se limitan a reparaciones o reemplazos, a criterio de BRONDELL, de productos o partes que se encuentren defectuosas, en tanto tales productos hayan sido instalados adecuadamente y utilizados de acuerdo con las instrucciones. BRONDELL se reserva el derecho de realizar tales inspecciones según lo considere necesario, para determinar la causa del defecto. BRONDELL no cobrará por la reparación o reemplazo de partes en relación con reparaciones de garantía durante el primer año, a partir de la fecha de compra de todos los productos, a excepción de aquellos que puedan estar sujetos a limitaciones de uso comercial.

3. BRONDELL no se responsabiliza por los costos de renovación, devolución (envío) o reinstalación de productos. Esta garantía NO se aplica en los siguientes casos:
- Daño o extravío durante el envío.
 - Daño o extravío producido por causas naturales o humanas, que exceden a los controles de BRONDELL, incluidos incendios, sismos, inundaciones, etc.
 - Daño o extravío como resultado de sedimentos o material extraño contenido en el sistema de agua.
 - Daño o extravío como resultado de negligencia o instalación inadecuada, incluida la instalación de una unidad en un medioambiente hostil o peligroso.
 - Daño o extravío como resultado de la renovación, reparación inadecuada o modificación del producto, o el mantenimiento inadecuado, incluido el daño causado por el cloro o productos derivados del cloro
 - Daño o extravío como resultado de actos que no son responsabilidad de Brondell para los cuales el producto no está específicamente preparado.

4. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede ejercer otros derechos, según el estado donde se encuentre.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA EMITIDA POR BRONDELL. LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LOS TÉRMINOS ESTABLECIDOS POR ESTA GARANTÍA, CONSTITUYEN LA ÚNICA SOLUCIÓN DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR. BRONDELL NO SE RESPONSABILIZA POR EL EXTRAVÍO DE USO DEL PRODUCTO U OTROS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, RESULTANTES O POR LOS GASTOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR, GASTOS DE TRABAJO, OTROS COSTOS DERIVADOS DE LA INSTALACIÓN O EXTRACCIÓN DEL PRODUCTO, COSTOS DE REPARACIÓN POR PARTE DE TERCEROS O CUALQUIER OTRO TIPO DE GASTOS NO ESPECIFICADOS ANTERIORMENTE. A EXCEPCIÓN DEL ALCANCE APLICABLE DE LA LEY, CUALQUIER TIPO DE GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LA DE COMERCIABILIDAD, QUEDA EXPRESAMENTE LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN A SU CASO.

Cómo obtener servicio

Para obtener servicio de reparación bajo esta garantía, debe comunicarse con un Centro de Servicios BRONDELL autorizado para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de mercadería). La unidad devuelta debe estar acompañada de una copia del comprobante de compra original para que la garantía sea válida. Lleve o envíe la unidad prepaga al Centro de Servicios BRONDELL autorizado más cercano, junto con su número de RMA y el comprobante de compra.

Para obtener su número de RMA y para localizar el Centro de Servicios BRONDELL más cercano, llame al 1-888-542-3355.

CONTACTO

Brondell, Inc.
PO Box 470085
San Francisco, CA 94147-0085
Teléfono: 1-888-542-3355
Email: support@brondell.com
Sitio web: www.brondell.com
Servicio al cliente de Brondell: 1-888-542-3355

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à conserver ces consignes de sécurité. Veuillez lire ces informations pour éviter toute perte matérielle et assurer la sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT: le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures physiques ou des dégâts matériels.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ou d'installer le produit.

FERMER LA RACCORD EN T APRÈS CHAQUE UTILISATION! Ne pas éteindre après chaque utilisation peuvent causer des inondations et des dégâts d'eau.

NOTE: Pour votre commodité, des vidéos d'installation sont disponibles à brondell.com

PIÈCES INCLUSES

- Tête de douchette de bidet
- Raccord en T avec robinet d'arrêt
- Rondelle plate en caoutchouc
- Tuyau de bidet annelé
- Support de douchette et vis pour le montage

INSTALLATION

AVANT LA POSE

Vérifiez la conduite d'arrivée d'eau : si la conduite qui relie le réservoir de la toilette au robinet d'arrêt d'eau est un tuyau rigide, il vous faudra acheter un boyau flexible pour la remplacer avant de poser le CleanSpa. La longueur du boyau et la taille des raccords varient.

POSE

1. Fermez le robinet d'arrivée d'eau pour la toilette (au mur) et tirez la chasse (en maintenant la poignée abaissée) pour vider complètement le réservoir.
2. Install le raccord en T:
 - a. Débranchez la conduite d'arrivée d'eau située directement sous le réservoir de la toilette.
 - b. Placez la rondelle plate en caoutchouc à l'intérieur de la partie supérieure du raccord en T avec robinet d'arrêt.
 - c. Branchez le raccord en T avec robinet d'arrêt sur le réservoir de la toilette et rebranchez la conduite d'arrivée d'eau sur la partie inférieure du raccord en T.NOTE: Assurez-vous de ne pas trop serrer les branchements
3. Attachez une extrémité du boyau de bidet sur l'extrémité ouverte du raccord en T avec robinet d'arrêt et l'autre extrémité à la tête de douchette du bidet.
4. Montez le support de douchette du bidet
 - a. **Montage sur la toilette** – attachez le support de douchette à la pièce de fixation de la toilette en utilisant les petites vis fournies. Accrochez le support sur le côté de la toilette à l'endroit désiré.
 - b. **Montage mural** – à l'aide du seul support de douchette, recherchez un endroit approprié sur le mur près de la toilette, puis utilisez la vis fournie pour fixer le support sur le mur.
5. Rouvrez le robinet d'eau au mur et vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite. Patientez 5 minutes et vérifiez à nouveau. S'il n'y a pas de fuites, vous avez terminé!



étape 1



étape 2



étape 3



étape 4

FONCTIONNEMENT

1. Ouvrez le robinet d'arrêt du raccord en T pour permettre à l'eau de s'écouler vers la tête de douchette du bidet.
2. Dirigez la douchette du bidet dans la direction appropriée et appuyez sur le bouton pour laisser l'eau s'écouler pour le rinçage.
3. Faites glisser le bouton le sens opposé à couper l'eau au pulvérisateur.
4. Fermez raccord en T pour éteindre l'eau lorsque vous avez terminé.



REMARQUE : APRÈS CHAQUE UTILISATION, VOUS DEVEZ TOURNER LA RACCORD EN T D'ARRÊT pour arrêter l'approvisionnement en eau dans le Tête de douchette de bidet. Ne pas éteindre après chaque utilisation peut affaiblir le Tuyau de bidet / Tête de douchette ou causer des inondations. Brondell, Inc. ne sera pas responsable des dommages qui est causée par le défaut de suivre les instructions ci-dessus.

GARANTIE

CleanSpa CS-30 bidet portatif – Garantie limitée d'un an

Couverture totale de toutes les pièces et main-d'œuvre pour l'ensemble du produit pour la première année à partir de la date d'achat d'origine

Exclusions et limitations

1. BRONDELL garantit que ses produits sont exempts de défauts de fabrication sous utilisation normale. Cette garantie s'étend uniquement au bénéfice de L'ACHETEUR INITIAL.

2. Les obligations de BRONDELL en vertu de la présente garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, au choix de BRONDELL, des produits ou des pièces défectueux, à condition que ces produits aient été correctement posés et utilisés conformément aux instructions. BRONDELL se réserve le droit de faire les inspections qui peuvent être nécessaires pour déterminer la cause de la défectuosité. BRONDELL ne facturera ni le travail ni les pièces dans le cadre de réparations sous garantie pour la première année complète suivant la date d'achat sur tous les produits, sauf sur ceux qui peuvent faire l'objet de limitations d'ordre commercial.

3. BRONDELL n'est pas responsable du coût de l'enlèvement, du retour (frais de port) et/ou de la réinstallation des produits. La présente garantie ne s'applique pas:

- Aux dommages ou pertes survenant pendant l'expédition.
- Aux dommages ou pertes ayant à l'origine des causes naturelles ou humaines hors du contrôle de BRONDELL, y compris mais sans toutefois s'y limiter les incendies, séismes, inondations, etc.
- Aux dommages ou pertes résultant d'une installation fautive, y compris la pose d'un appareil dans un environnement difficile ou dangereux.
- Aux dommages ou pertes résultant d'actes qui ne sont pas de la faute de Brondell ou qui sortent des spécifications du produit.
- Aux dommages ou pertes résultant de la dépose, d'une réparation incorrecte, d'une modification du produit, ou d'un entretien inadéquat, y compris les dommages causés par le chlore ou par des produits chlorés.
- Aux dommages ou pertes résultant d'actes qui ne sont pas de la faute de Brondell ou qui sortent des spécifications du produit.

4. La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une Province à l'autre.

LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR BRONDELL. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT PRÉVUS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE DEVRONT CONSTITUER L'UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR. BRONDELL NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, NI D'AUTRES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉQUENTS, NI DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR, NI DES COÛTS DE TRAVAIL OU AUTRES COÛTS DUS À LA POSE, À LA DÉPOSE OU À LA RÉPARATION PAR DES TIERS, NI D'AUCUNE AUTRE DÉPENSE QUI NE SOIT PAS EXPLICITEMENT ÉNONCÉE CI-DESSUS. SAUF INDICATIONS CONTRAIRES PRÉVUES PAR LE DROIT EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION, EST FORMELLEMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINES PROVINCES N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION CI-DESSUS, ET CETTE EXCLUSION PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

Comment bénéficier d'une intervention sous garantie

Pour bénéficier d'une intervention au titre de la présente garantie, vous devez contacter un centre de services BRONDELL agréé pour obtenir un numéro ARM (Autorisation de retour de marchandise). Une preuve d'achat sous la forme d'une copie de l'original de votre reçu doit accompagner l'appareil retourné pour que la garantie soit valide. Veuillez rapporter ou envoyer l'appareil en port pré-payé au centre de services agréé Brondell le plus proche en y joignant votre numéro ARM et une preuve d'achat.

Pour obtenir votre numéro d'ARM et localiser l'emplacement du centre de service BRONDELL le plus proche, appelez le 1-888-542-3355.

CONTACTER

Brondell, Inc.
PO Box 470085
San Francisco, CA 94147-0085
Téléphone: 1-888-542-3355
Email: support@brondell.com
site Web: www.brondell.com
Service à la clientèle Brondell: 1-888-542-3355